



## Analysis of Coherent Text Writing Levels of Learners of Turkish as a Foreign Language\*

Aliye Nur ERCAN-GÜVEN\*, Şerife AKPINAR\*\*

Received date: 25.12.2019

Accepted date: 10.04.2020

### Abstract

Coherent texts allow the author's point to be conveyed more accurately and clearly. This study aims to examine the consistency levels of texts written by learners who learn Turkish as a foreign language and compare the levels of coherence of two different types (oriented and free) of texts. The study has been conducted through descriptive research. The forms that are used in the study are: individual recognition, oriented-writing, and free-writing form. The participants of the study are 280 international students from six different universities who are studying at Turkish language teaching centers. There were 163 with B2 and 117 with C1 language proficiency levels. Document analysis was carried out on the learner texts. SPSS 25.0 was used in the analysis of the texts. As a result of the study; it was found that the consistency levels of the oriented texts were generally higher than those written in free subject. The topic of writing is the field in which the learners of Turkish as a foreign language are found to be most sufficient in terms of consistency in both oriented and free texts. The results show that the level of consistent text writing varies in terms of some variables..

**Keywords:** Consistency, oriented text, free text, teaching Turkish as a foreign language

\*This study was formed with reference to the doctoral dissertation named "Examining the levels of cohesion and coherence of texts written by international students learning Turkish in language teaching centers at universities".

\*<sup>ID</sup> Eskişehir Osmangazi University, Faculty of Education, Department of Turkish and Social Sciences Education, Eskişehir, Turkey; [anercan@ogu.edu.tr](mailto:anercan@ogu.edu.tr)

\*\*<sup>ID</sup> Necmettin Erbakan University, Faculty of Education, Department of Turkish and Social Sciences Education, Konya, Turkey; [sakpinar@erbakan.edu.tr](mailto:sakpinar@erbakan.edu.tr)

# Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenenlerin Tutarlı Metin Yazma Düzeylerinin İncelenmesi\*

Aliye Nur ERCAN-GÜVEN\*, Şerife AKPINAR\*\*

Geliş tarihi: 25.12.2019

Kabul tarihi: 10.04.2020

## Öz

Tutarlı metinler; yazarın anlatmak istediği konuyu, iletmek istediği mesajı daha doğru ve anlaşılır şekilde aktarmasına olanak tanır. Bu çalışma; yabancı dil olarak Türkçe öğrenenlerin tutarlı metin yazma düzeylerinin incelenmesini amaçlamaktadır. Çalışmada ayrıca, yönlendirilmiş ve serbest olmak üzere iki ayrı türde yazdırılan metinlerin tutarlılık düzeylerinin birbirleriyle karşılaştırılması hedeflenmiştir. Bu düzeylerin belirlenen değişkenler açısından farklılaşp farklılaşmadığının incelenmesi de çalışmada ele alınan bir başka husustur. Çalışma, tarama yönteminde gerçekleştirilmiştir. Çalışmaya, altı farklı üniversitenin Türkçe öğretim merkezinden; B2 düzeyinde 163, C1 düzeyinde ise 117 olmak üzere toplam 280 öğrenci katılmıştır. Çalışma kapsamında kullanılan veri toplama araçları şu şekildedir: birey tanıma formu, yönlendirilmiş yazma formu ve serbest yazma formu. Metinler üzerinde doküman incelemesi yapılmıştır. Metinlerin analizinde SPSS 25.0 paket programından yararlanılmıştır. Çalışma sonucunda; yönlendirilmiş metinlerin tutarlılık düzeylerinin serbest konuda yazılan metinlerden genellikle daha yüksek olduğu anlaşılmıştır. Yabancı dil olarak Türkçe öğrenenlerin hem yönlendirilmiş hem de serbest metinlerinde tutarlılık açısından en yeterli buldukları alan konudur. Sonuçlar, tutarlı metin yazma düzeyinin bazı değişkenler açısından farklılaştığını göstermektedir.

**Anahtar kelimeler:** Tutarlılık, Yönlendirilmiş metin, Serbest metin, Yabancı dil olarak Türkçe öğretimi.

\*Bu çalışma "Üniversitelerin Dil Öğretim Merkezlerinde Türkçe Öğrenen Yabancıların Yazılı Anlatımlarının Bağdaşıklık ve Tutarlılık Düzeylerinin İncelenmesi" adlı doktora tezinden yararlanılarak oluşturulmuştur.

\*<sup>ID</sup> Eskişehir Osmangazi Üniversitesi, Eğitim Fakültesi, Türkçe ve Sosyal Bilimler Eğitimi Bölümü, Eskişehir, Türkiye; anercan@ogu.edu.tr

\*\*<sup>ID</sup> Necmettin Erbakan Üniversitesi, Ahmet Keleşoğlu Eğitim Fakültesi, Türkçe ve Sosyal Bilimler Eğitimi Bölümü, Konya, Türkiye; sakpinar@erbakan.edu.tr

## 1. Giriş

Bir yazının metin olarak kabul edilebilmesi için belirli özellikler taşıması gerekir. Metinsellik ölçütleri olarak adlandırılan bu özellikler; kullanıcı merkezli ve metin merkezli olarak iki gruba ayrılmaktadır. Kullanıcı merkezli ölçütler, metnin alıcısı/okuru ile ilişkilidir. Bu ölçütler; amaçlılık, bilgisellik, durumsallık, kabul edilebilirlik ve metinler arasılık olmak üzere beş başlıkta toplanır. Metin merkezli diye nitelendirilen ve metinle doğrudan ilişkili olan ölçütler ise; bağdaşıklık ve tutarlılıktır. Bağdaşıklık, metnin yüzey yapısıyla ilgilidir ve dil bilgisel unsurlarla kendini gösterir. Tutarlılık ise, derin yapıyla, metnin anlamsal boyutuyla ilişkilendirilir (Beaugrande ve Dressler, 1986). Araştırmacılar (Onursal, 2003: 129; Toptaş, 2016: 1104) tutarlılığı gösteren belirli dilsel unsurlar bulunmadığını ve metnin yüzeyine bakarak tutarlı olup olmadığının anlaşılamayacağını belirtmektedir.

Gao (2008: 7) tutarlılığı, metinlerin en önemli özelliği olarak niteler. Yaylagül (2015: 399) ise, tutarlılığın bir mantık ilişkisine dayandığını belirtmektedir. Bahsi geçen mantık ilişkisini Bahar (2014: 217), birbirini onaylayan veya reddeden düşüncelerin metin içinde belli bir düzende verilmesi; yazarın üzerinde durduğu konuda bahsettiği fikirleri aynı metin içinde kendisiyle çelişmeden ortaya koyabilmesi şeklinde açıklar. Karatay (2010: 375) da metindeki bilgilerin, belli bir birlik ve bütünlük içinde toplanarak zihinde anlamsal bir şema oluşturması ve işlenen konu etrafında kalıplaşarak şekil almasının tutarlılığı oluşturacağı yönünde görüş bildirir.

Metnin genel tutarlılığı, metni oluşturan birimlerin kendi içinde ve birbiriyle bağlantılı olmasını gerektirir. Gutwinski (1976: 26), tutarlılığın çoğunlukla paragrafla ilgili olduğunu düşünmektedir ve iyi yapılandırılmış bir paragrafın bütünlük ve tutarlılıkla nitelendirildiğini söyler. Melanlıoğlu (2017a: 119) da yazılarda yer paragrafların düşünceler arasındaki geçişi sağlayarak tutarlılığa katkı yaptığını belirtir. Bu konuda görüş belirten Bander (1983: 6), tutarlılığı sağlamanın bir yolunun paragrafın ayrıntılarını konuya uygun sistematik bir şekilde düzenlemekten geçtiğini bildirir. Ayrıca, bir görüş ya da çıkarım yaparken paragrafların önem sırasına göre düzenlenmesinin de tutarlılığı sağlamada etkili olduğundan bahseder.

Bir metnin tutarlı olabilmesini Günay (2013: 121), metinde yer alan yeni bilgilerin önceki bilgilerle bağıntılı olması ile o bilgilere katkı yapmasına dayandırır. Dijk (1992: 93) ise tutarlılıkta, her bir cümlenin yorumunun diğer cümlelerin yorumlanmasına bağlı olduğunu bildirir.

Metnin tutarlılığı cümleler arasında kurulan anlamsal bağlarla sağlanır ve kuvvetlendirilir. Ayrıca araştırmacılar (Aşkın-Balcı, 2018: 162; Bayraktar, 2014: 142) cümlelerin bütünlük ve süreklilik oluşturacak biçimde birbirine bağlanmasının metinle aktarılacak istenen iletinin doğru bir şekilde kavranabilmesine fayda sağlayacağı görüşündedir.

Metnin tutarlılığına dair alanyazındaki görüşler göz önüne alınarak (Bahar, 2014; Bander, 1983; Coşkun, 2007; Çoban ve Karadüz, 2016; Dijk, 1992; Erkul, 2007; Karatay, 2010; Subaşı-Uzun, 1995) tutarlılık kavramı dört alt boyutta düşünülebilir: konu, bağlantılılık, süreklilik/devamlılık ve bütünlük.

Konu; metinde bahsi geçen, üzerinde durulan olay, duygu, düşünce ya da durumdur. Konu, yazar ya da konuşanın söylemek istediklerini aktarabilmesine ortam oluşturduğundan araştırmacılarca (Dilidüzgün, 2008: 93; Torusdağ ve Aydın, 2017: 199) bir metnin temelini sağlayan ilk unsur olarak görülür. Üzerinde fikir beyan edilmek istenen her şey bir metnin konusu olabilir. Ancak alıcıya aktarılacak istenenler düşünülmeli ve belirlenen çerçevenin dışına çıkılmadan sunulmalıdır. Böylelikle üretilen metin daha anlaşılır olacaktır.

Bağlantılılık; metinde yer alan cümlelerin birbirinden kopuk olmaması ve birbiriyle çelişmemesi anlamı taşımaktadır. Başkan (1988: 270), ister tek bir cümleden oluşan isterse çok sayıda cümle içeren uzunca bir metinde, gerek sözcükler gerekse cümleler arasında bağlantılar kurulmazsa metinden anlam çıkarmanın zorlaşacağını belirtir. Hengirmen'e göre (2009: 57) ise, dil bilgisi kurallarına uyan, anlatımı açık olan ve aralarında bir bütünlük bulunan cümlelere sahip metinler bağlantılıdır. Anlatımın etki gücünü artırmada bağlantının büyük bir payı olduğunu düşünen

Özdemir ve Binyazar (1969: 136), her cümlelerin bir öncekiyle dil ve düşünce yönlerinden bağlantı kurmasını böylelikle cümleler arasında doğal geçişler oluşacağını söylemektedir.

Süreklilik/Devamlılık; metnin bir plan dâhilinde yazılmış olmasının bir sonucudur. Cümlelerde yer alan ifadeler birbirinin devamı niteliğindedir. Adalı (2009: 210) sağlam kurgulanmış bir metnin, bir paragrafının hatta bir cümlesinin bile çıkarıldığında bütünlüğün bozulacağını, doğru düzenlenmiş metinde hiçbir çıkarma veya eklemeye ihtiyaç olmayacağını savunur. Metnin devamlılığı, tutarlılığı sağlayan önemli bir ölçüttür. Coşkun-Ögeyik (2008: 18), bir metnin anlam boyutunda devamlılıktan yoksun olmasının o metnin tutarsızlığına işaret ettiğini vurgular. Parlak (2009: 347) ise, bir metni anlamlı kılan ögenin metinde sunulan bilgiler arasındaki devamlılık olduğunu söyler.

Bütünlük; metnin gereksiz ayrıntılardan ve yarım bırakılan ifadelerden uzak, mantıksal bir düzen içinde oluşturduğu yapı olarak düşünebilir. Gao (2008: 7), metinlerin sadece rastgele düşünceler birlikteliği olmadığını; bir metinde cümlelerin, tutarlı bir bütün oluşturmak için düzenli ve mantıklı bir şekilde bir araya getirildiğini bildirir.

Tutarlı metinler; yazarın anlatmak istediği konuyu, iletmek istediği mesajı daha doğru ve anlaşılır şekilde aktarmasına olanak tanır. Böylelikle daha sağlıklı bir iletişim sağlanır. Ana dili Türkçe olan bireylerin yanı sıra Türkçeyi ikinci/yabancı dil olarak öğrenenlerin de kurdukları yazılı iletişimin etkililiği için tutarlı bir metin oluşturmaları gereklidir.

Yazma, dil becerileri arasında en son edinilen ve diğerlerine nazaran daha zor bir beceri alanıdır. TÖMER'de öğrenim gören öğrencilerin temel dil becerilerini inceleyen Açık (2008: 3), öğrencilerin %40 oranla, en fazla yazmada sorun yaşadıklarını ortaya koymuştur. Benzer şekilde Biçer, Çoban ve Bakır'ın (2014) çalışması da yabancı öğrencilerin temel dil becerilerine ilişkin yaşadıkları sorunlar içerisinde daha çok yazmaya dayalı problemlerin bulunduğu sonucunu verir. Yine Aktürk'ün (2016: 33) araştırmasında da Türkçe öğrenen Arap öğrencilerin %35'inin en zorlandıkları dil becerisi olarak yazmayı belirttikleri görülür. Benzer şekilde Yılmaz (2015: 131), yabancılara Türkçe öğretiminde öğretmenler ve öğrencilerin en çok zorlandıkları alanın yazma olduğunu bildirir. Yazma becerisinden, alanyazında başka araştırmacılarca da (Bağcı ve Başar, 2013: 310; Çakır, 2010: 166; Tok, 2013: 10), yabancı dil olarak Türkçe öğrenenler için en zorlanılan beceri alanı olarak bahsedildiği görülmektedir.

Yabancı öğrencilerin Türkçe yazdıkları yazılarda karşılaştıkları sorunları Alyılmaz ve Şengül (2017: 45), ana dili yeterliği, ana dili özellikleri, alfabe sorunları ve bildikleri ikinci ya da üçüncü dillerden yaptıkları olumsuz aktarımlara bağlar. Genç (2017: 41) de Türkçe öğrenen yabancıların yazmada yaşadıkları sıkıntıların temelinde, ana dillerinde bu beceriye yeterince yer vermemelerinin olabileceğini düşünür.

Alanyazın incelendiğinde, yabancı dil olarak Türkçe öğrenenlerin yazdıkları metinlerin tutarlılık düzeyini inceleyen çok sayıda çalışmaya rastlanmamıştır. Tespit edilen tek çalışmada Melanlıoğlu (2017b), Leh öğrencilerin yazdıkları metinleri ele almış ve incelemiştir. Ayrıca yabancılara Türkçe öğretiminde kullanılan ders kitaplarında yer alan metinlerin tutarlılığı üzerine de tek bir çalışmaya rastlanmıştır. Bahsi geçen çalışmada Biçer ve Çoban (2015), öyküleyici metinleri ele almışlar ve metinlerin tutarlılık açısından işlevselliği ortaya koymuşlardır.

Alanyazındaki boşluk da göz önüne alınarak bu çalışmanın genel amacı; yabancı dil olarak Türkçe öğrenenlerin yönlendirilmiş ve serbest olarak iki ayrı türde yazdıkları metinlerin tutarlılık düzeylerinin belirlenmesi ve bu düzeylerin birbiriyle karşılaştırılmasıdır. Tutarlılık düzeylerinin belirlenen değişkenler açısından farklılaşıp farklılaşmadığının ortaya konulması da çalışmanın bir diğer amacıdır. Tüm bu amaçlar çalışmayı özgün kılmakta ve elde edilen sonuçların yazma becerisi açısından alana katkı sağlayacağı düşünülmektedir.

Çalışmada cevap aranan sorular şu şekilde sıralanabilir:

1. Yabancı dil olarak Türkçe öğrenenlerin yazdıkları metinlerin tutarlılığı yazma biçimine (yönlendirilmiş ve serbest) göre ne düzeydedir?
2. Yabancı dil olarak Türkçe öğrenenlerin yazdıkları metinlerin tutarlılık düzeyi belirlenen değişkenler (dil seviyesi, cinsiyet, yaş, uyruk, ana dilinin mensup olduğu dil ailesi, mezuniyet, dil öğretim merkezine geliş şekli, Türkçenin yanı sıra bilinen yabancı dil sayısı, Türkiye’de yaşama süresi, Türkçe öğrenme süresi, Türk arkadaş sayısı, Türk televizyon kanallarını izleme durumu, cep telefonu kullanma dili, internet kullanma dili, Türkçe öğrenmenin zor olduğunu düşünme durumu, Türkçe öğrenme amaçlarına göre en çok ihtiyaç duyacaklarını düşündükleri öğrenme alanı, Türkçe öğrenirken en çok zorlandıkları öğrenme alanı, Türkçe öğrenirken en başarılı olduklarını düşündükleri öğrenme alanı, Türkçe yazarken hata yapmaktan korkma durumu, ders dışı zamanlarda Türkçe yazılar yazma durumu, ders dışı zamanlarda ana dilde yazılar yazma durumu) açısından anlamlı derecede farklılaşmakta mıdır?

## 2. Yöntem

Bu çalışma, tarama yönteminde gerçekleştirilmiştir. Tarama yöntemi ile gerçekleştirilen araştırmalar, geçmişte ya da halen var olan bir durumu var olduğu şekliyle betimlemeyi amaçlamaktadır (Karasar, 2011: 77). Bu doğrultuda, evren içinden belirlenen bir örneklem gruptan toplanan veriler, olduğu gibi betimlenir ve sayısallaştırılarak sunulur.

### 2.1. Çalışma Grubu

Bu çalışma, İç Anadolu bölgesinde bulunan farklı illerdeki üniversitelerin dil öğretim merkezlerinde Türkçe öğrenen ve uygulamanın gerçekleştiği tarihlerde B2 veya C1 düzeyinde olan gönüllü öğrencilerle yürütülmüştür. Uygulama için bu dil düzeylerin tercih edilmesinde; Avrupa ortak öneriler çerçevesinde yabancı dil öğrencilerinin metinlerindeki tutarlılığın dil düzeylerine göre gelişimi (telc, 2013: 128) ile dil yeterlikleri üzerine tanısıl amaçlarla kullanılan DIALANG kendi kendine değerlendirme sisteminin *Somut olarak ne yazabilirim* kısmındaki basamak kümeleri (telc, 2013: 231) göz önünde bulundurulmuştur. B2 ve C1 seviyesindeki öğrencilerin; açık ve anlaşılır yazılar yazabilecek, düşüncelerini bir bağlam içerisinde konu dışına çıkmadan aktarabilecek, yazdıkları cümleler arasında bağlantılar kurabilecek, belli dil bilgisi yapılarını kavramış, nihayetinde Türkçe yazı yazmada ilerleme kaydetmiş durumda oldukları varsayılmıştır.

**Tablo 1. Öğrencilerin Dil Düzeylerine Göre Dağılımı**

Merkezler*	Düzyey		Toplam
	B2	C1	
Selçuk Ü - TÖMER	70	45	115
Necmettin Erbakan Ü - KONDİL	63	5	68
Ankara Yıldırım Beyazıt Ü - DİLMER	0	30	30
Gazi Ü - TÖMER	10	19	29
Eskişehir Osmangazi Ü - TÖMER	20	5	25
Nevşehir Hacı Bektaş Veli Ü - TÖMER	0	13	13
<b>Toplam</b>	<b>163</b>	<b>117</b>	<b>280</b>

\*Merkezler çalışmaya katılan toplam öğrenci sayısı göz önüne alınarak sıralanmıştır.

Tablo 1’de belirtilen şekilde, çalışmaya altı farklı üniversitenin Türkçe öğretim merkezinden, B2 düzeyinde 163 ve C1 düzeyinde ise 117 öğrenci olmak üzere toplam 280 öğrenci katılmıştır.

### 2.2. Veri Toplama Araçları

Çalışma kapsamında kullanılan veri toplama araçları şu şekildedir: birey tanıma formu, yönlendirilmiş yazma formu ve serbest yazma formu.

Birey tanıma formu; öğrencilerin demografik bilgileri ile çalışmanın verilerini etkileyebileceği düşünülen değişkenlere yönelik cevaplarını almak üzere araştırmacı tarafından hazırlanmıştır.

Yönlendirilmiş yazma formu; öğrencilerin kendilerine verilen yönerge ve resimler doğrultusunda bir metin oluşturmalarının beklendiği formdur. Birbirinin devamı niteliğinde sekiz kare resimden oluşan bu formda, bir olay tasvir edilmektedir. Bu form, 14 Mart 2017 tarihinde www.ogretimhane.com internet adresinden elde edilen resimlere uygulama yönergesi eklenmesi yoluyla oluşturulmuştur. Belirlenen resimlerin çalışma için uygunluğu hususunda; bir devlet üniversitesinde Türkçe eğitimi ana bilim dalında görev yapan üç öğretim üyesinden görüş alınmıştır. Bu uzmanlardan ikisi daha önce yabancı dil olarak Türkçe öğretimi dersleri vermiş olup ilgili alanda araştırmaları bulunmaktadır. Resimden yazma etkinliğinde Beyreli, Çetindağ ve Celepoğlu'nun (2015: 78) vurguladığı gibi, önemli olan görüleni yazıya aktarmaktır. Çalışma kapsamında, öğrencilerin resimlerde gördüklerini anlatırken belirlenen sırayı takip etmeleri böylelikle yazıdaki devamlılığı ve bütünlüğü sağlamaları beklenmektedir.

Serbest yazma formu; öğrencilere verilen beş farklı yazma konusundan seçecekleri bir konu hakkında bir metin yazmalarına yönelik hazırlanmıştır. Serbest yazılacak metinler için araştırmacı tarafından on farklı konu belirlenmiştir. Belirlenen konuların puanlanması için, Türkçe eğitimi ve yabancılar Türkçe öğretimi alanlarında uzman olan bir gruptan destek alınmıştır. Uzmanların görüşleri doğrultusunda en fazla puan alan beş konu (Türkiye ile ilgili duygu ve düşüncelerinizi anlatan bir yazı yazınız, Sevdiğiniz bir sanatçıyı ya da sporcuyu, beğenme nedenlerinizi de söyleyerek tanıtan bir yazı yazınız, Okuduğunuz bir kitabı anlatan bir yazı yazınız, Ülkenizi/şehrinizi (insanlarını, tarihini, doğasını, yemeklerini, bayramlarını, geleneklerini vb. ile) tanıtan bir yazı yazınız, Aile bireylerinizi dış görünüş ve ruhsal olarak tanıtan bir yazı yazınız) serbest yazma konuları olarak öğrencilere sunulmuştur. Temizkan (2010: 627) serbest yazmanın, öğrencileri hata yapma endişesinden uzak şekilde yazı yazmaya karşı cesaretlendirdiği düşüncesindedir. Demir (2013: 127) ise, öğrencilerin genellikle serbest yazma konusunda başarısız olduklarını belirterek aksi yönde görüş bildirir.

### 2.3. Verilerin Toplanması ve Analizi

Veriler, kurumların akademik takvimlerine uygun olacak şekilde, 18 Nisan 2017 – 8 Haziran 2017 tarihleri arasında toplanmıştır. Toplanan metinlerin tutarlılık düzeylerini incelemek için; alanyazında yer alan çalışmalardan (Melanhoğlu, 2017b; Ülper, 2008) yararlanarak uzman görüşleri doğrultusunda *Tutarlılık Düzeyi Analitik Puanlama Anahtarı* geliştirilmiştir. Bu form, konu, bağlantılılık, süreklilik/devamlılık ve bütünlük olmak üzere dört alt boyuttan oluşmaktadır. Her bir boyut için; yetersiz (1 puan), kabul edilebilir (2 puan) ve yeterli (3 puan) olarak üç kategori belirlenmiştir. Yazdığı metnin tutarlılığı dört alt boyut açısından da yeterli bulunan bir öğrencinin alabileceği en yüksek puan 12'dir.

Çalışmada öğrencilerin yazdıkları metinler üzerinde doküman incelemesi yapılmıştır. Bu inceleme, "araştırılması hedeflenen olgu veya olaylar hakkında bilgi içeren yazılı materyallerin analizini kapsar" (Yıldırım ve Şimşek, 2011: 187).

Metinlerin tutarlılık düzeyleri incelenirken büyük harf kullanımı, harf eksikliği, harflerin sıralamasındaki hatalar, ses uyumuna uygun olmayan kullanımlar gibi yazıya dayalı hususlar dikkate alınmamıştır.

Cohen ve Manion (1998: 89-90), verileri üzerinde istatistiksel analiz yapmayı planlayan birçok araştırmacının, örneklem büyüklüğü olarak en az otuz sayısında hemfikir olduklarını belirtir. Bu görüş doğrultusunda, metinlerin tutarlılık düzeylerinin değişkenlere göre incelendiği kısımlarda, temsil edilen grubun üye sayısı otuzdan az olduğu zaman o grup analiz dışı bırakılmıştır.

Metinlerin analizinde SPSS 25.0 paket programından yararlanılmıştır. Öncelikle metinlerin tutarlılık puanlarının güvenilirlik hesabı için değerlendiriciler arası güvenilirliğe bakılmıştır. Bu uyum, birden fazla değerlendiricinin birbirlerinden bağımsız olarak yaptıkları puanlamalara dayalıdır. Karasar (2011: 149), değerlendirilecek ölçüm sayının otuzdan az olmaması gerektiğini



belirtmektedir. Bu doğrultuda, altı farklı dil öğretim merkezinden tesadüfi yolla beşer öğrencinin hem yönlendirilmiş hem de serbest metinleri, araştırmacı dışında beş farklı alan uzmanınca tekrar puanlanmıştır. Değerlendiriciler toplamda; otuz yönlendirilmiş, otuz da serbest metni puanlamışlardır. Yapılan bağımsız değerlendirmeler arasında Kendall'ın uyum katsayısı hesaplanmıştır. Bu uyum, "ikiden fazla değerlendirmenin, bir grup üzerinde yaptığı değerlendirmeleri, sıralayarak, sıralama esasına göre, aralarında anlamlı derecede uyum olup olmadığını sınavan, parametrik olmayan bir testtir" (Can, 2014: 374). Altı farklı değerlendiricinin, otuz öğrenci için yaptıkları değerlendirmeler arasında istatistiksel olarak anlamlı derecede ve iyi düzeyde bir uyum olduğu söylenebilir. Tablo 2'de yapılan testin sonuçları bulunmaktadır:

**Tablo 2. Metinlerin Tutarlılık Düzeylerinin Uyum Katsayısı**

	N	Kendall's W	sd	p
<i>Yönlendirilmiş</i>	6	0,818	29	.000**
<i>Serbest</i>	6	0,833	29	.000**
<i>Toplam</i>	6	0,898	29	.000**

\*\*p<0.01

Yabancı dil olarak Türkçe öğrenenlerin yazdıkları metinlerin tutarlılık düzeyi analizleri için öncelikle verilerin dağılımı incelenmiştir. Analiz sonucunda, anlamlılık değeri 0.05'in altında kaldığından dağılımda normalliğin sağlanmadığı tespit edilmiştir. Tablo 3, verilerin normallik testi sonuçlarını göstermektedir:

**Tablo 3. Metinlerin Tutarlılık Düzeylerinin Normallik Testi Sonuçları**

	Kolmogorov-Smirnov <sup>a</sup>			Shapiro-Wilk		
	Statistic	sd	p	Statistic	sd	p
Yönlendirilmiş	,168	280	,000	,888	280	,000
Serbest	,123	280	,000	,942	280	,000
Toplam	,121	280	,000	,958	280	,000

a. Lilliefors Significance Correction

Veriler normal bir dağılım göstermediği için yapılacak analizlerde nonparametrik testler kullanılmıştır. İkili karşılaştırmalar için verilere Mann-Whitney U testi uygulanmıştır. Bu test "iki ilişkisiz örneklemeden elde edilen puanların birbirlerinden anlamlı bir şekilde farklılık gösterip göstermediklerini test eder" (Büyüköztürk, 2011: 155). Üç ve daha fazla grubun yer aldığı durumlarda ise Kruskal-Wallis Testi yapılmıştır. Can (2014: 158), Kruskal Wallis testinin parametrik bir test olan varyans analizinin alternatifi sayılabileceğini ve grupların ortalamaları arasında fark olup olmadığını bu testle sınavabileceğini bildirir. Ancak SPSS'teki bu test, araştırmacılara çoklu karşılaştırmalar seçeneği sunmamaktadır. Bu nedenle, alınan sonuçlarda gruplar arasında anlamlı sonuçların tespit edildiği kısımlarda olası ikili karşılaştırmaları belirlemek için yine Mann-Whitney U testine başvurulmuştur.

### 3. Bulgular

Yabancı öğrencilerin yönlendirilmiş ve serbest olarak iki farklı şekilde yazdıkları metinlerin tutarlılığına ait bulgular şu şekildedir:

**Tablo 4. Metinlerin Tutarlılık Düzeyleri**

		Yönlendirilmiş		Serbest	
		N	%	N	%
Konu	Yetersiz	14	5	10	3,57
	Kabul edilebilir	55	19,64	72	25,71
	Yeterli	211	75,36	198	70,71
Bağlantılılık	Yetersiz	26	9,29	55	19,64
	Kabul edilebilir	154	55	147	52,50
	Yeterli	100	35,71	78	27,86
Süreklilik/Devamlılık	Yetersiz	24	8,57	83	29,64
	Kabul edilebilir	126	45	103	36,79
	Yeterli	130	46,43	94	33,57
Bütünlük	Yetersiz	37	13,21	65	23,21
	Kabul edilebilir	85	30,36	129	46,07
	Yeterli	158	56,43	86	30,71

Tablo 4'e göre, yönlendirilmiş metinlerde, öğrencilerin daha çok bütünlük açısından yetersiz metinler yazdıkları söylenebilir. Yazıların en yeterli oldukları alan ise, konudur. Öğrencilerin %75,36'sı metin boyunca konuyu değiştirmemiş; konu dışına çıkmamıştır. Serbest yazılan metinlerde ise, metinlerin en yetersiz kaldıkları alan sürekliliktir. Öğrencilerin %29,64'ünün sürekliliği/devamlılığı olmayan yazılar yazdıkları söylenebilir. Serbest yazıların en yeterli bulunduğu alan yine konudur.

Ayrıca, yönlendirilmiş olarak yazılan metinlerin tutarlılık düzeyinin, serbest metinlere göre bağlantılılık ve süreklilik/devamlılık hususlarında daha kabul edilebilir ve yeterli oldukları söylenebilir. Konu ve bütünlük açılarından ise, yine yönlendirilmiş metinlerin serbest metinlerden daha yeterli olduğu anlaşılmaktadır.

**Tablo 5. Tutarlılık Düzeylerinin Dil Seviyesine Göre Dağılımı**

	Düzye	Kişi sayısı	Sıra ort.	Sıra top.	U	p
Yönlendirilmiş	B2	163	130,57	21283	7917,5	.014*
	C1	117	154,33	18056		
Serbest	B2	163	130,08	21202	7836,5	.010*
	C1	117	155,02	18137		
Toplam	B2	163	129,30	21076	7710	.006**
	C1	117	156,10	18264		

\*p < 0.05, \*\*p < 0.01

Tablo 5 incelendiğinde, buldukları dil seviyesinin öğrencilerin tutarlı metin yazma durumları üzerinde anlamlı derecede etkili olduğu görülmektedir. Sıra ortalamaları dikkate alındığında, hem yönlendirilmiş hem de serbest metinlerde, C1 düzeyindeki öğrencilerin B2 seviyesindeki öğrencilere göre daha tutarlı yazılar yazdıkları söylenebilir.

**Tablo 6. Tutarlılık Düzeylerinin Cinsiyete Göre Dağılımı**

	Cinsiyet	Kişi sayısı	Sıra ort.	Sıra top.	U	p
Yönlendirilmiş	Kız	105	162,70	17084	6856	.000**
	Erkek	175	127,18	22256		
Serbest	Kız	105	149,68	15716	8224	.138
	Erkek	175	134,99	23624		
Toplam	Kız	105	159,95	16795	7145	.002**
	Erkek	175	128,83	22545		

\*\*p < 0.01



Tablo 6'ya göre, cinsiyetin yönlendirilmiş metinlerin tutarlılığı üzerinde anlamlı derecede etkisi olduğu görülmektedir. Sıra ortalamaları incelendiğinde, kızların erkeklere oranla daha tutarlı metinler yazdıkları anlaşılmaktadır. Test sonucuna göre, serbest metinlerin tutarlılığında, kızlar ile erkeklerin arasında istatistiksel olarak anlamlı bir fark tespit edilmemiştir.

**Tablo 7. Tutarlılık Düzeylerinin Yaşa Göre Dağılımı**

	Yaş	Kişi sayısı	Sıra ort.	Sıra top.	U	p
<b>Yönlendirilmiş</b>	18-25	219	144,88	31728	5721	.081
	26-33	61	124,79	7612		
<b>Serbest</b>	18-25	219	140,74	30821	6628	.926
	26-33	61	139,66	8519		
<b>Toplam</b>	18-25	219	142,43	31193	6256	.447
	26-33	61	133,56	8147		

Tablo 7 değerlendirildiğinde, yaşın yabancı dil olarak Türkçe öğrenenlerin yazdıkları metinlerin tutarlılığı üzerinde anlamlı bir etkisinin olmadığı söylenebilir.

**Tablo 8. Tutarlılık Düzeylerinin Uyuğa Göre Dağılımı**

	Uyruk***	Kişi sayısı	Sıra ort.	Sıra top.	U	p
<b>Yönlendirilmiş</b>	Afrika	77	113,52	8741	5738	.010*
	Asya	186	139,65	25975		
<b>Serbest</b>	Afrika	77	125,90	9694	6691	.398
	Asya	186	134,53	25022		
<b>Toplam</b>	Afrika	77	118,98	9161,5	6158,5	.073
	Asya	186	137,39	25554,5		

\*p < 0.05, \*\*\* Amerika uyruklu 4, Avrupa uyruklu 13 öğrenci bulunmaktadır.

Tablo 8'den anlaşılacağı üzere, uyruğun yönlendirilmiş metinlerin tutarlılığı üzerinde etkisi bulunmaktadır. Sıra ortalamaları, Asya uyruklu öğrencilerin Afrika uyruklu olanlara göre daha tutarlı metinler yazdıklarını göstermektedir. Serbest metinlerin tutarlılığında ise, uyruk farkına dayalı anlamlı bir fark bulunmamaktadır.

**Tablo 9. Tutarlılık Düzeylerinin Ana Dillerinin Mensup Olduğu Dil Ailesine Göre Dağılımı**

	Ana dil ailesi***	Kişi sayısı	Sıra ort.	sd	$\chi^2$	p	Anlamlı fark
<b>Yönlendirilmiş</b>	Hami-Sami	88	132,97	4	18,305	.001**	1 - 4, 2 - 4, 3 - 4, 4 - 5
	Hint-Avrupa	69	138,20				
	Nijer-Kongo	33	116,56				
	Ural-Altay	53	180,49				
	Diğer diller	37	126,77				
<b>Serbest</b>	Hami-Sami	88	128,11	4	17,187	.002**	1 - 4, 2 - 4, 3 - 4, 4 - 5
	Hint-Avrupa	69	135,98				
	Nijer-Kongo	33	122,26				
	Ural-Altay	53	180,42				
	Diğer diller	37	137,50				
<b>Toplam</b>	Hami-Sami	88	129,18	4	22,511	.000**	1 - 4, 2 - 4, 3 - 4, 4 - 5
	Hint-Avrupa	69	135,47				
	Nijer-Kongo	33	116,55				
	Ural-Altay	53	186,48				
	Diğer diller	37	132,30				

\*\*p < 0.01, \*\*\* Diğer diller grubunda; Afro-Asyatik dillerinden 9, Avustralya dillerinden 23, Çin-Tibet dillerinden 2 ve Kafkas dillerinden 3 öğrenci bulunmaktadır.

Tablo 9'a göre, öğrencilerin ana dillerinin mensup olduğu dil ailesi yazdıkları metinlerin tutarlılığında anlamlı derecede etkilidir. Mann-Whitney U testi ile yapılan çoklu karşılaştırmalar sonucunda bu farkın, her iki yazma biçiminde de 1-4, 2-4, 3-4 ve 4-5 grupları arasında olduğu belirlenmiştir. İlgili gruplardaki sıra ortalamaları dikkate alındığında, ana dil ailesi Ural-Altay dil grubunda yer alan öğrencilerin metinlerinin diğer öğrencilerin metinlerinden daha tutarlı olduğu söylenebilir.

**Tablo 10. Tutarlılık Düzeylerinin Mezuniyete Göre Dağılımı**

	Mezuniyet	Kişi sayısı	Sıra ort.	sd	$\chi^2$	p	Anlamlı fark
Yönlendirilmiş	Lise	114	153,69	2	5,340	.069	Fark yok
	Lisans	100	132,66				
	Lisansüstü	66	129,59				
Serbest	Lise	114	137,80	2	0,217	.897	Fark yok
	Lisans	100	142,34				
	Lisansüstü	66	142,38				
Toplam	Lise	114	143,53	2	0,281	.869	Fark yok
	Lisans	100	138,91				
	Lisansüstü	66	137,68				

Tablo 10'dan anlaşılacağı üzere, mezuniyet durumunun yabancı dil olarak Türkçe öğrenenlerin yazdıkları metinlerindeki tutarlılık düzeylerine anlamlı bir etkisi bulunmamaktadır.

**Tablo 11. Tutarlılık Düzeylerinin Dil Öğretim Merkezine Geliş Şekline Göre Dağılımı**

	Geliş şekli	Kişi sayısı	Sıra ort.	Sıra top.	U	p
Yönlendirilmiş	Ücretli	55	124,06	6823,5	5283,5	.088
	Burslu	225	144,52	32516,5		
Serbest	Ücretli	55	105,96	5825	4288	.000**
	Burslu	225	148,94	33512		
Toplam	Ücretli	55	105,82	5820	4280	.000**
	Burslu	225	148,98	33520		

\*\*p < 0.01

Tablo 11 değerlendirildiğinde, dil merkezine ücretli ya da burslu olarak geliş şeklinin, öğrencilerin yönlendirilmiş metinleri tutarlı yazma düzeyi üzerinde anlamlı bir etkisinin olmadığı görülmektedir. Ancak bu durum, serbest metinlerin tutarlılık düzeylerini etkilemekte ve sıra ortalamaları, burslu öğrencilerin tutarlılık düzeyi daha yüksek metinler yazdıklarını göstermektedir.

**Tablo 12. Tutarlılık Düzeylerinin Türkçenin Yanı Sıra Bilinen Yabancı Dil Sayısına Göre Dağılımı**

	Yabancı dil sayısı***	Kişi sayısı	Sıra ort.	sd	$\chi^2$	p	Anlamlı fark
Yönlendirilmiş	Bir dil	98	116,44	2	2,566	.277	Fark yok
	İki dil	97	132,59				
	Üç dil	53	124,59				
Serbest	Bir dil	98	110,16	2	7,738	.021*	1 - 2
	İki dil	97	138,46				
	Üç dil	53	125,45				
Toplam	Bir dil	98	111,14	2	7,205	.027*	1 - 2
	İki dil	97	138,59				
	Üç dil	53	123,42				

\*p<0.05, \*\*\* Dört yabancı dil bilen 16 ve Türkçeden başka yabancı dil bilmeyen 16 öğrenci bulunmaktadır.

Tablo 12'ye göre, öğrencilerin Türkçenin yanı sıra bildikleri yabancı dil sayısının, yönlendirilmiş metinlerin tutarlılığı üzerinde anlamlı bir fark oluşturmadığı söylenebilir. Serbest yazılan yazıların tutarlılığında ise, bilinen yabancı dil sayısı anlamlı düzeyde etkilidir. Yapılan karşılaştırmalar sonucu, Türkçenin yanı sıra iki dil daha bilen öğrencilerin daha tutarlı metinler yazdıkları anlaşılmıştır.

**Tablo 13. Tutarlılık Düzeylerinin Türkiye'de Yaşama Süresine Göre Dağılımı**

	Türkiye'de yaşama süresi	Kişi sayısı	Sıra ort.	sd	$\chi^2$	p	Anlamlı fark
Yönlendirilmiş	0-6 ay	144	125,17	2	15,517	.000**	1 - 2,
	7-12 ay	95	166,27				2 - 3
	12+ ay	41	134,65				
Serbest	0-6 ay	144	136,63	2	7,213	.027*	2 - 3
	7-12 ay	95	156,14				
	12+ ay	41	117,84				
Toplam	0-6 ay	144	129,48	2	13,245	.001**	1 - 2,
	7-12 ay	95	164,79				2 - 3
	12+ ay	41	122,94				

\*p<0.05, \*\*p<0.01

Yabancı dil olarak Türkçe öğrenenlerin Türkiye'de yaşama sürelerinin, yazdıkları metinlerin tutarlılığı üstünde anlamlı derecede fark oluşturduğu tespit edilmiştir. Yapılan karşılaştırmalarla bu farkın; Tablo 13'de belirtildiği şekilde, yönlendirilmiş metinlerde 1-2 ve 2-3 grupları arasında olduğu görülmüştür. Sıra ortalamaları göz önüne alındığında sonucun, Türkiye'de 7-12 ay aralığında yaşayan öğrencilerin lehine olduğu anlaşılmaktadır. Yine serbest metinlerin tutarlılığında da 2-3. grup arasında anlamlı derecede fark bulunmuş; 7-12 ay aralığında Türkiye'de yaşamış öğrencilerin 12 aydan fazla yaşayan öğrencilerden daha tutarlı metinler yazdıkları belirlenmiştir. Bu sonucun beklenenin aksine bir bulgu olduğu söylenebilir. Çünkü hedef dilin konuşulduğu ülkede yaşamının o dili daha iyi öğrenmeye katkı sağlayacağı farz edilir. Ancak bir dili formal ya da informal olarak öğrenmenin çıktıları arasında da fark olması muhtemeldir. Dolayısıyla bu bulgunun, Türkiye'de daha fazla yaşamış olan öğrencilerin bu sürenin ne kadarını akademik anlamda Türkçe öğrenmekle geçirdikleriyle de alakalı olduğu düşünülebilir.

**Tablo 14. Tutarlılık Düzeylerinin Türkçe Öğrenme Süresine Göre Dağılımı**

	Öğrenme süresi***	Kişi sayısı	Sıra ort.	Sıra top.	U	p
Yönlendirilmiş	0-6 ay	167	121,07	20218	6190	.009**
	7-12 ay	92	146,22	13452		
Serbest	0-6 ay	167	123,46	20618	6590	.056
	7-12 ay	92	141,87	13052		
Toplam	0-6 ay	167	120,21	20075	6047	.004**
	7-12 ay	92	147,77	13594		

\*\*p<0.01, \*\*\* Türkçe öğrenme süresi 12 aydan fazla olan 21 öğrenci bulunmaktadır.

Tablo 14'te yer verilen test sonuçları incelendiğinde, Türkçe öğrenme sürelerinin öğrencilerin yazdıkları serbest metinlerin tutarlılığını etkilemezken yönlendirilmiş metinler üzerinde anlamlı derecede etki oluşturduğu fark edilir. Sıra ortalamaları karşılaştırıldığında ise, Türkçe öğrenme süresi 7-12 ay olan öğrencilerin metinlerinin, 0-6 ay olan öğrencilerin metinlerinden daha yüksek tutarlılık puanına sahip olduğu anlaşılmaktadır.

Tablo 15. Tutarlılık Düzeylerinin Türk Arkadaş Sayısına Göre Dağılımı

	Arkadaş sayısı***	Kişi sayısı	Sıra ort.	sd	$\chi^2$	p	Anlamlı fark
Yönlendirilmiş	1-15 kişi	189	127,25	2	6,083	.048*	1 - 3
	16-30 kişi	44	139,32				
	30+ kişi	33	161,53				
Serbest	1-15 kişi	189	131,97	2	0,431	.806	Fark yok
	16-30 kişi	44	140,34				
	30+ kişi	33	133,15				
Toplam	1-15 kişi	189	129,39	2	2,065	.356	Fark yok
	16-30 kişi	44	140,27				
	30+ kişi	33	147,98				

\*p<0.05, \*\*\* Hiç Türk arkadaşı olmayan 14 öğrenci bulunmaktadır.

Tablo 15 incelendiğinde, öğrencilerin sahip oldukları Türk arkadaş sayısının sadece yönlendirilmiş metinlerin tutarlılığında fark oluşturduğu görülür. Mann-Whitney U testi ile yapılan ikili karşılaştırmalar, farkın 1-3. grup arasında olduğunu ortaya çıkarmaktadır. Sıra ortalamaları göz önüne alındığında, 30'dan fazla Türk arkadaşı olan öğrencilerin yönlendirilmiş metinlerinin 1-15 kişi aralığında Türk arkadaşına sahip olanlardan daha tutarlı olduğu söylenebilir. Bu durum, Türk arkadaşlarıyla temas hâlinde bulunan öğrencilerin ders saatleri dışında da Türkçeyi dinlemesinin ve Türkçe konuşmasının bir getirisi gibi görülebilir.

Tablo 16. Tutarlılık Düzeylerinin Türk Televizyon Kanallarını İzleme Durumuna Göre Dağılımı

	Tv izleme	Kişi sayısı	Sıra ort.	Sıra top.	U	p
Yönlendirilmiş	Hayır	80	139,88	11190	7950	.934
	Evet	200	140,75	25150		
Serbest	Hayır	80	137,19	10975	7735,5	.663
	Evet	200	141,82	28364		
Toplam	Hayır	80	138,71	11097	7857	.815
	Evet	200	141,22	28243		

Tablo 16'ya göre, Türkçe öğrenen yabancı öğrencilerin metinlerinin tutarlılığı Türk televizyon kanallarını izleme durumuna göre istatistiksel olarak anlamlı şekilde farklılaşmamaktadır.

Tablo 17. Tutarlılık Düzeylerinin Cep Telefonu Kullanma Diline Göre Dağılımı

	Telefonu kullanma dili***	Kişi sayısı	Sıra ort.	sd	$\chi^2$	p	Anlamlı fark
Yönlendirilmiş	Türkçe	92	127,17	2	10,417	.005**	2 - 3
	Ana dil	40	104,64				
	Üçüncü bir dil	134	146,46				
Serbest	Türkçe	92	124,39	2	5,338	.069	Fark yok
	Ana dil	40	119,01				
	Üçüncü bir dil	134	144,08				
Toplam	Türkçe	92	122,82	2	10,439	.005**	1 - 3, 2 - 3
	Ana dil	40	109,63				
	Üçüncü bir dil	134	147,96				

\*\*p<0.01, \*\*\* Telefonunu birden fazla dil ile kullanan 14 öğrenci bulunmaktadır.

Tablo 17 incelendiğinde, öğrencilerin cep telefonlarını kullandıkları dilin yönlendirilmiş metinlerin tutarlılığı üzerinde etkili olduğu söylenebilir. Yapılan ikili karşılaştırmalarda, cep telefonunu Türkçe dışında bir başka yabancı dilde kullanan öğrencilerin yönlendirilmiş metinlerinin, ana dilinde kullanan öğrencilerden daha tutarlı olduğu anlaşılmıştır. Serbest yazılan

metinlerin tutarlılığı üzerinde ise bu durumun istatistiksel olarak anlamlı bir etkisi söz konusu değildir.

**Tablo 18. Tutarlılık Düzeylerinin İnternet Kullanma Diline Göre Dağılımı**

	İnterneti kullanma dili	Kişi sayısı	Sıra ort.	sd	$\chi^2$	p	Anlamlı fark
Yönlendirilmiş	Türkçe	54	134,87	3	2,018	.569	Fark yok
	Ana dil	93	134,46				
	Üçüncü bir dil	103	149,13				
	Birden çok dil	30	139,75				
Serbest	Türkçe	54	140,59	3	3,729	.292	Fark yok
	Ana dil	93	130,09				
	Üçüncü bir dil	103	151,65				
	Birden çok dil	30	134,35				
Toplam	Türkçe	54	136,26	3	4,135	.247	Fark yok
	Ana dil	93	130,96				
	Üçüncü bir dil	103	153,11				
	Birden çok dil	30	134,42				

Tablo 18 göz önüne alındığında, öğrencilerin interneti kullanma dillerindeki farklılığın yazdıkları metinlerin tutarlılığına anlamlı bir etkisi olmadığı sonucuna ulaşılmaktadır.

**Tablo 19. Tutarlılık Düzeylerinin Türkçe Öğrenmenin Zor Olduğunu Düşünme Durumuna Göre Dağılımı**

	Zorluk	Kişi sayısı	Sıra ort.	Sıra top.	U	p
Yönlendirilmiş	Kolay	145	156,67	22716,5	7443,5	.000**
	Zor	135	123,14	16623,5		
Serbest	Kolay	145	148,48	21530	8630	.085
	Zor	135	131,93	17810		
Toplam	Kolay	145	153,48	22254,5	7905,5	.005**
	Zor	135	126,56	17085,5		

\*\*p<0.01

Öğrencilerin Türkçe öğrenmenin zorluğuna dair görüşlerinin yazdıkları yönlendirilmiş metinlerin tutarlılığı üzerinde anlamlı bir etkisi bulunmaktadır. Tablo 19'da yer alan sıra ortalamaları incelendiğinde, Türkçe öğrenmenin kolay olduğunu düşünen öğrencilerin diğer öğrencilere göre daha tutarlı metinler yazdıkları anlaşılmaktadır. Yazılan serbest metinlerin tutarlılığı üzerinde ise bu durumun istatistiksel olarak anlamlı bir etkiye sahip olmadığı görülmektedir.

**Tablo 20. Tutarlılık Düzeylerinin Türkçe Öğrenme Amaçlarına Göre En Çok İhtiyaç Duyacaklarını Düşündükleri Öğrenme Alanına Göre Dağılımı**

	İhtiyaç***	Kişi sayısı	Sıra ort.	sd	$\chi^2$	p	Anlamlı fark
Yönlendirilmiş	Konuşma	101	96,71	2	0,368	.832	Fark yok
	Okuma	44	102,47				
	Yazma	50	96,67				
Serbest	Konuşma	101	92,87	2	1,803	.406	Fark yok
	Okuma	44	102,34				
	Yazma	50	104,55				
Toplam	Konuşma	101	93,92	2	1,130	.568	Fark yok
	Okuma	44	103,33				
	Yazma	50	101,56				

\*\*\* Dinleme becerisini 13 öğrenci, dil bilgisini 26 öğrenci ihtiyaç olarak görmektedir. Ayrıca 46 öğrenci birden fazla beceri alanı belirttiğinden analiz dışı tutulmuştur.

Tablo 20 incelendiğinde, öğrencilerin Türkçe öğrenme amaçlarına göre en çok ihtiyaç duyacaklarını düşündükleri öğrenme alanının yazdıkları metinlerin tutarlılığına anlamlı derecede bir etkisi olmadığı görülür.

**Tablo 21. Tutarlılık Düzeylerinin Türkçe Öğrenirken En Çok Zorlandıkları Öğrenme Alanına Göre Dağılımı**

	Zorlanma***	Kişi sayısı	Sıra ort.	sd	$\chi^2$	p	Anlamlı fark
<b>Yönlendirilmiş</b>	Dinleme	47	122,07	4	1,792	.774	Fark yok
	Konuşma	55	129,95				
	Okuma	44	139,33				
	Yazma	77	130,35				
	Dil bilgisi	34	120,60				
<b>Serbest</b>	Dinleme	47	127,07	4	1,763	.779	Fark yok
	Konuşma	55	129,76				
	Okuma	44	120,64				
	Yazma	77	137,08				
	Dil bilgisi	34	122,94				
<b>Toplam</b>	Dinleme	47	121,35	4	1,785	.775	Fark yok
	Konuşma	55	131,40				
	Okuma	44	129,72				
	Yazma	77	135,79				
	Dil bilgisi	34	119,38				

\*\*\* 23 öğrenci birden fazla beceri alanı belirttiğinden analiz dışı tutulmuştur.

Tablo 21'e göre, yabancı dil olarak Türkçe öğrenenlerin en çok zorlandıklarını belirttikleri öğrenme alanının yazdıkları metinlerin tutarlılığı üzerinde istatistiksel olarak anlamlı bir etkisi söz konusu değildir.

**Tablo 22. Tutarlılık Düzeylerinin Türkçe Öğrenirken En Başarılı Olduklarını Düşündükleri Öğrenme Alanına Göre Dağılımı**

	En başarılı***	Kişi sayısı	Sıra ort.	sd	$\chi^2$	p	Anlamlı fark
<b>Yönlendirilmiş</b>	Dinleme	31	125,61	4	5,916	.205	Fark yok
	Konuşma	72	131,08				
	Okuma	44	146,17				
	Yazma	45	109,07				
	Dil bilgisi	65	130,49				
<b>Serbest</b>	Dinleme	31	132,37	4	8,142	.087	Fark yok
	Konuşma	72	124,00				
	Okuma	44	138,90				
	Yazma	45	105,20				
	Dil bilgisi	65	142,71				
<b>Toplam</b>	Dinleme	31	131,31	4	9,284	.054	Fark yok
	Konuşma	72	125,29				
	Okuma	44	143,09				
	Yazma	45	102,40				
	Dil bilgisi	65	140,88				

\*\*\* 23 öğrenci birden fazla beceri alanı belirttiğinden analiz dışı tutulmuştur.

Tablo 22'ye göre, öğrencilerin kendilerini en başarılı buldukları öğrenme alanının yazdıkları metinlerin tutarlılık puanları üstünde anlamlı bir değişiklik oluşturmadığı söylenebilir.



**Tablo 23. Tutarlılık Düzeylerinin Türkçe Yazarken Hata Yapmaktan Korkma Durumuna Göre Dağılımı**

	Hatadan korkmak	Kişi sayısı	Sıra ort.	sd	$\chi^2$	p	Anlamlı fark
Yönlendirilmiş	Hayır	66	151,64	2	1,734	.420	Fark yok
	Biraz	137	137,92				
	Evet	77	135,55				
Serbest	Hayır	66	137,95	2	0,504	.777	Fark yok
	Biraz	137	143,94				
	Evet	77	136,56				
Toplam	Hayır	66	145,64	2	0,569	.752	Fark yok
	Biraz	137	140,84				
	Evet	77	135,48				

Tablo 23'te yer alan test sonucuna göre, Türkçe yazılar yazarken hata yapmaktan korkma durumunun, bu dili yabancı dil olarak öğrenenlerin metinlerinin tutarlılık düzeylerine istatistiksel olarak anlamlı bir etkisi bulunmamaktadır.

**Tablo 24. Tutarlılık Düzeylerinin Ders Dışı Zamanlarda Türkçe Yazılar Yazma Durumuna Göre Dağılımı**

	Türkçe yazma	Kişi sayısı	Sıra ort.	Sıra top.	U	p
Yönlendirilmiş	Hayır	155	133,21	20648	8558	.088
	Evet	125	149,54	18692		
Serbest	Hayır	155	134,85	20901	8811	.189
	Evet	125	147,51	18439		
Toplam	Hayır	155	133,06	20624	8534	.086
	Evet	125	149,73	18716		

Tablo 24 göz önüne alındığında, ders dışı zamanlarda da Türkçe yazılar yazma durumu öğrencilerin yazdıkları metinlerin tutarlılığı üzerinde anlamlı bir etki oluşturmamaktadır.

**Tablo 25. Tutarlılık Düzeylerinin Ders Dışı Zamanlarda Ana Dilde Yazılar Yazma Durumuna Göre Dağılımı**

	Ana dilde yazma	Kişi sayısı	Sıra ort.	Sıra top.	U	p
Yönlendirilmiş	Hayır	149	139,51	20787	9612	.824
	Evet	131	141,63	18553		
Serbest	Hayır	149	143,00	21307,5	9386,5	.578
	Evet	131	137,65	18032,5		
Toplam	Hayır	149	141,34	21059	9635	.853
	Evet	131	139,55	18281		

Tablo 25'e göre, öğrencilerin ders dışı zamanlarda ana dillerinde yazdıkları yazıların metinlerinin tutarlılığına anlamlı düzeyde etki eden bir unsur olmadığı görülmüştür.

#### **4. Tartışma ve Sonuç**

Metinler tutarlılık düzeyleri açısından değerlendirildiğinde; hem yönlendirilmiş hem de serbest yazılarda Türkçe öğrenen yabancıların en yeterli oldukları alanın, konu olduğu görülmektedir. Öğrencilerin konu açısından yeterli olmaları; metinlerde işlenen konulardan sapmalar görülmediğinin ve metin boyunca konu dışına çıkılmadığının bir göstergesidir. Metinlerin tutarlılık açısından en yetersiz kaldıkları alanın; yönlendirilmiş metinlerde bütünlük iken serbest metinlerde devamlılık/süreklilik olduğu anlaşılmaktadır.

Çalışma sonucunda; yönlendirilmiş olarak yazılan metinlerin tutarlılık düzeyinin, serbest metinlere göre bağlantılılık, süreklilik/devamlılık ve bütünlük başlıklarında daha kabul edilebilir ve yeterli düzeyde oldukları görülmüştür. Konu açısından tutarlılıkta ise, düzeylerin birbirlerine yakın oldukları anlaşılmıştır.

Her iki metnin tutarlılık düzeyleri, değişkenler açısından ele alındığında ise şu sonuçlar elde edilmiştir:

Buldukları dil seviyeleri dikkate alındığında; C1 seviyesindeki öğrencilerin metnlerinin B2 seviyesindeki öğrencilerden daha tutarlı olduğu belirlenmiştir. Bu sonuç, alınan dil eğitimi süresi arttıkça ve bulunulan dil düzeyi yükseldikçe daha tutarlı yazıların yazılabileceği şeklinde yorumlanabilir.

Sonuçlar, kızların yönlendirilmiş olarak yazdıkları yazıların erkeklere göre anlamlı derecede daha tutarlı olduğu yönündedir. Aramak'ın (2016) çalışmasında ise, yabancı öğrencilerin öğretim etkinlikleri uygulanmadan önce yazdıkları metinlerde, tutarlılık düzeyinin kadınlar lehine anlamlı bir farklılık gösterdiği ancak uygulamadan sonraki yazılarda cinsiyetin anlamlı bir fark oluşturmadığı anlaşılmaktadır.

Çalışmada, yaşın öğrencilerin yazdıkları metinlerin tutarlılığı üzerinde anlamlı bir etkisi tespit edilmemiştir. Altunkaya ve Ateş'in (2017) çalışmasında ise, yabancı öğrencilerin yazma becerisi puanlarının yaşa göre anlamlı derecede farklılaştığı ve daha genç öğrencilerin daha yüksek puanlar aldıkları görülür. Ancak bahsi geçen çalışmada, yazma becerisi genel olarak puanlandığından birebir karşılaştırma yapmak mümkün değildir.

Yönlendirilmiş yazılarda Asya uyruklu öğrencilerin Afrika uyruklulara göre daha tutarlı metinler yazdıkları tespit edilmiştir. Serbest yazılan metinlerde ise, uyruk farkının metnin tutarlılığını anlamlı derecede etkilemediği görülmüştür.

Çalışmanın sonuçları, hem yönlendirilmiş hem de serbest yazmada, ana dil ailesi Ural-Altay dil grubunda yer alan öğrencilerin daha tutarlı metinler yazdıklarını göstermektedir. En düşük düzeyde tutarlı metinler yazan grup ise, ana dili Nijer-Kongo dillerinden olan öğrencilerdir. Şimşek (2017) de yabancı öğrencilerin ana dilleri ve bu dillerin köken ve yapı bakımından dil ailelerinin, öğrencilerin yazma becerisindeki başarılarını anlamlı derecede etkilediği sonucuna ulaşmıştır.

Burslu öğrencilerin serbest konuda yazdıkları metinlerin ücretli öğrencilerin metinlerinden anlamlı derecede daha tutarlı olduğu sonucuna ulaşılmıştır. Bu sonuç, çeşitli sınavlara girerek Türkiye'de eğitim almaya hak kazanan öğrencilerin başarılarını sürdürdükleri şeklinde yorumlanabilir. Serbest metinlerin tutarlılığında; Türkçenin yanı sıra iki dil daha bilen öğrencilerin yazılarının bir dil daha bilenlerin yazılarından daha yüksek tutarlılığa sahip olduğu görülmüştür. Türkiye'de yaşama süresi, hem yönlendirilmiş hem de serbest yazılarda metinlerin tutarlılığını anlamlı derecede etkilemektedir. Ancak bu artış, yaşama süresinin artışına paralel düzeyde değildir. Yabancı dil olarak Türkçe öğrenenlerin bu dili öğrenme süreleri, yazdıkları yönlendirilmiş metinlerin tutarlılık düzeyini anlamlı derecede etkilemektedir. Türkçe öğrenim süresi arttıkça metinlerin de tutarlılığının arttığı görülmektedir. Bu paralel artış, beklenen bir sonuçtur. Sahip olunan Türk arkadaş sayısının yönlendirilmiş metinlerin tutarlılığını etkilediği anlaşılmıştır. Otuzdan fazla Türk arkadaşı olan öğrencilerin, bir ila on beş kişi aralığında arkadaşına sahip olanlardan daha tutarlı metinler yazdıkları tespit edilmiştir. Bu sonuç, öğrencilerin günlük hayatlarında Türkçeyi daha çok kullanmış olma durumlarının bir getirisi olarak yorumlanabilir. Yönlendirilmiş metinlerin tutarlılığında; cep telefonunu Türkçe dışında bir başka yabancı dilde kullanan öğrencilerin ana dilinde kullanan öğrencilerden daha tutarlı yazılar yazdıkları görülür. Bu sonuç, günlük hayatta ana dili kullanımının artmasının öğrencilerin Türkçe yazma becerilerini olumsuz yönde etkileyebileceği şeklinde yorumlanabilir. Türkçe öğrenmenin kolay olduğunu düşünen öğrencilerin yönlendirilmiş metinlerde daha tutarlı yazılar yazdıkları anlaşılmıştır.

Çalışmada, mezuniyetin, Türk televizyon kanallarını izleme durumunun, interneti kullanma dilinin, öğrencilerin Türkçe öğrenme amaçlarına göre en çok ihtiyaç duyacaklarını düşündükleri öğrenme alanının, Türkçe öğrenirken en çok zorlandıkları öğrenme alanının, Türkçe öğrenirken en başarılı olduklarını düşündükleri öğrenme alanının, Türkçe yazarken hata yapmaktan korkma durumunun, ders dışı zamanlarda Türkçe yazılar yazma durumunun ve ders dışı zamanlarda ana dilde yazıları yazma durumunun, metinlerin tutarlılığına anlamlı derecede bir etkisi olmadığı saptanmıştır.

## 5. Öneriler

Çalışmanın sonuçları göz önüne alınarak birtakım önerilerde bulunulabilir.

Araştırmacılar için; farklı dil düzeylerindeki ve farklı öğretim merkezlerindeki öğrencilerle çalışma tekrarlanabilir. Metinlerin tutarlılık düzeylerini etkileyebileceği düşünülen başka değişkenler de ele alınabilir. Ana dili Türkçe olanlar ile Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenlerin yazdıkları metinlerdeki tutarlılık düzeylerini kıyaslamaya yönelik çalışmalar yapılabilir.

Yabancı öğrenciler için; daha çok yazma alıştırmaları yaparak daha tutarlı metinler yazmaya çalışılabilir.

Dil öğretimi yapanlar için; öğrencilerin yazdıkları metinlerde tutarlılığa dayalı hataları göz önüne alarak uygun yöntem ve materyallerle bu eksikleri giderilebilir.

## Kaynaklar

- Açık, F. (27-28 Mart 2008). Türkiye’de yabancılara Türkçe öğretilirken karşılaşılan sorunlar ve çözüm önerileri. *1. Uluslararası Türkçe Eğitimi ve Öğretimi Sempozyumu*, Gazimağusa.
- Adalı, O. (2009). *Anlamak ve anlatmak* (3. Baskı). İstanbul: Pan.
- Aktürk, Y. (2016). *Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenen Arap öğrencilerin Türkçeyi öğrenme durumları ve karşılaştıkları sorunlar*. Yüksek lisans tezi, Erciyes Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Kayseri.
- Altunkaya, H. & Ateş, A. (2017). Yabancı dil olarak Türkçe öğrenenlerin yazma özyeterlikleri ile yazılı anlatım becerileri arasındaki ilişki. *Erzincan Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 19 (3), 86-103.
- Alyılmaz, S. & Şengül, K. (2017). *Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde dil öğrenme stratejileri*. Ankara: Kesit.
- Aramak, K. (2016). *Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde bağdaşıklık araçlarının kullanım düzeyi üzerine bir araştırma*. Yüksek lisans tezi, Gazi Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Ankara.
- Aşkın-Balcı, H. (2018). *Metindilbilimin ABC’si*. İstanbul: Say.
- Bağcı, H. & Başar, U. (2013). Yazma eğitimi. İçinde Durmuş, M. ve Okur, A. (Ed.), *Yabancılara Türkçe öğretimi el kitabı* (ss. 309-331). Ankara: Grafiker.
- Bahar, M. A. (2014). Lisansüstü eğitimde akademik yazma ve önemi. *International Journal of Language Academy*, 2 (4), 209-233.
- Bander, R. G. (1983). *American English rhetoric* (3rd Edition). The United States: Holt, Rinehart and Winston.
- Başkan, Ö. (1988). *Bildirişim insan dili ve ötesi* (7. Baskı). İstanbul: Altın Kitaplar.
- Bayraktar, N. (2014). *Dil bilimi* (3. Baskı). Ankara: Nobel.
- Beaugrande, R. A. & Dressler, W. U. (1986). *Introduction to Text Linguistics* (3rd Edition). New York: Longman.
- Beyreli, L., Çetindağ, Z., & Celepoğlu, A. (2015). *Yazılı ve Sözlü Anlatım* (8. Baskı). Ankara: Pegem Akademi.
- Biçer, N. & Çoban, İ. (2015). Yabancılara Türkçe Öğretimi Ders Kitaplarındaki Öyküleyici Metinlerin Tutarlılık Düzeylerinin Değerlendirilmesi. *Eğitim ve Öğretim Araştırmaları Dergisi*, 4 (4), 228-237.

- Bıçer, N., Çoban, İ. & Bakır, S. (2014). Türkçe Öğrenen Yabancı Öğrencilerin Karşılaştığı Sorunlar: Atatürk Üniversitesi Örneği. *Uluslararası Sosyal Araştırmalar Dergisi*, 7 (29), 125-135.
- Büyüköztürk, Ş. (2011). *Veri analizi el kitabı* (15 Baskı). Ankara: Pegem.
- Can, A. (2014). *SPSS ile bilimsel araştırma sürecinde nicel veri analizi* (3. Baskı). Ankara: Pegem.
- Cohen, L. & Manion, L. (1998). *Research methods in education* (4th Edition). Routledge: London.
- Coşkun, E. (2007). Türkçe öğretiminde metin bilgisi. (Editör: Ahmet Kırkkılıç ve Hayati Akyol). *İlköğretimde Türkçe Öğretimi*. Ankara: Pegem A Yayıncılık, 233-279.
- Coşkun-Ögeyik, M. (2008). *Metinlerarasılık ve yazın eğitimi*. Ankara: Anı.
- Çakır, İ. (2010). Yazma becerisinin kazanılması yabancı dil öğretiminde neden zordur?. *Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 28 (1), 165-176.
- Çoban, A. & Karadüz, A. (2016). Türkçe öğretmen adaylarının metinlerinde tutarlılık. *Uluslararası Türkçe Eğitimi ve Öğretimi Dergisi*, 1 (1), 131-141.
- Demir, A. (2013). Yabancı dil eğitiminde temel dil becerileri. İçinde Şahin, Y. (Ed.), *Farklı boyutlarıyla yabancı dil öğrenimi ve öğretimi* (ss. 117-130). Konya: Eğitim.
- Dijk, T. A. van (1992). *Text and context explorations in the semantics and pragmatics of discourse* (6th Edition). New York: Longman.
- Dilidüzgün, Ş. (2008). *Türkçe öğretiminde metindilbilimsel bağlamda uygulamalı bir yaklaşım*. Doktora tezi, İstanbul Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, İstanbul.
- Erkul, R. (2007). *Cümle ve Metin Bilgisi* (2. Baskı). Ankara: Anı.
- Gao, W. (2008). Informational segmentation and text coherence. *US-China Foreign Language*, 6 (3), 7-10.
- Genç, H. N. (2017). Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde yazma eğitimi bağlamında yazım ve noktalama. *Dil Dergisi*, 168 (2), 31-42.
- Gutwinski, W. (1976). *Cohesion in literary texts*. The Hague: Mouton & Co. N.V. Publishers.
- Günay, V. D. (2013). *Metin bilgisi* (4. Baskı). İstanbul: Papatya.
- Hengirmen, M. (2009). *Dilbilgisi ve dilbilim terimleri sözlüğü* (3. Baskı). Ankara: Engin.
- Karasar, N. (2011). *Bilimsel araştırma yöntemi* (22. Baskı). Ankara: Nobel.
- Karatay, H. (2010). Bağdaşıklık araçlarını kullanma düzeyi ile tutarlı metin yazma arasındaki ilişki. *Mustafa Kemal Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 7 (13), 373-385.
- Melanlıoğlu, D. (2017a). Dil öğretiminde metin ve metin seçimi. İçinde Develi, H., Yıldız, C., Balcı, M., Gültekin, İ. ve Melanlıoğlu, D. (Ed.), *Uygulamalı Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi el kitabı* (2. Cilt) (ss. 111-186). İstanbul: Kesit.
- Melanlıoğlu, D. (2017b). Leh öğrencilerin Türkçe yazılı anlatımlarının tutarlılık ölçütleri bağlamında değerlendirilmesi. *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı Bellekten*, 65 (1), 151-161.
- Onursal, İ. (2003). Türkçe metinlerde bağdaşıklık ve tutarlılık. İçinde Eziler Kıran, A., Korkut, E. ve Ağıldere, S. (Ed.), *Günümüz dilbilim çalışmaları* (ss. 121-132). İstanbul: Multilingual.
- Özdemir, E. & Binyazar, A. (1969). *Yazmak sanatı kompozisyon*. İstanbul: Varlık Yayınevi.
- Parlak, H. (2009). *Kutadgu Bilig'in metindilbilimsel yapısı*. Doktora tezi, Gazi Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Ankara.
- Subaşı-Uzun, L. (1995). *Orhon Yazıtlarının Metindilbilimsel Yapısı*. Ankara: Simurg Yayıncılık.
- Şimşek, P. (2017). *Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde, öğrencilerin ana dilleri ve mensup oldukları dil ailelerinin Türkçe yazma becerisine etkisi*. Doktora tezi, Gazi Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Ankara.
- telc (The European Language Certificates). (2013). *Diller için Avrupa Ortak Öneriler Çerçevesi Öğrenim, Öğretim ve Değerlendirme* (2. Baskı). Almanya: telc GmbH.
- Temizkan, M. (2010). Türkçe öğretiminde yaratıcı yazma becerilerinin geliştirilmesi. *Türklük Bilimi Araştırmaları*, XXVII, 621-643.
- Tok, M. (2013). Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde akademik yazma ihtiyacı. *Mustafa Kemal Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 10 (23), 1-25.
- Toptaş, H. (2016). *Türkçe dersleri 2: sesbilgisi, tümce, anlatım, metin dilbilimi*. İstanbul: Papatya.
- Torusdağ, G. & Aydın, İ. (2017). *Metindilbilim ve örnek metin çözümlemeleri*. Ankara: Pegem.

- Ülper, H. (2008). *Bilişsel süreç modeline göre hazırlanan yazma öğretimi programının öğrenci başarısına etkisi*. Doktora tezi, Ankara Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Ankara.
- Yaylagül, Ö. (2015). *Göstergebilim ve dilbilim*. Ankara: Hece.
- Yıldırım, A. ve Şimşek, H. (2011). *Sosyal bilimlerde nitel araştırma yöntemleri* (8. Baskı). Ankara: Seçkin.
- Yılmaz, F. (2015). Tokat GOÜ TÖMER'de Türkçe öğrenen öğrencilerin yazım alanında yaptıkları hatalar. *Route Educational and Social Science Journal*, 2 (1), 130-147.

## **Extended Summary**

### **1. Introduction**

A text must have certain properties to be accepted as a text. These features which are called the criteria of textuality, are divided into two groups: user-centered and text-centered. User-centered criteria relate to the receiver or reader of the text. These criteria consist of five titles; intentionality, informativity, situationality, acceptability and intertextuality. The criteria which are defined as text-centered and directly related to the text are; cohesion and coherence. Cohesion is related to surface structure of the text and is manifested by the linguistic elements, while coherence is related to the underlying structure and the semantic dimension of the text.

Coherent texts allow the author's point to be conveyed more accurately and clearly, in the way that is intended. Thus, healthier communication is provided. In addition to individuals whose native language is Turkish, those who learn Turkish as a second/foreign language are required to form a coherent text for the effectiveness of written communication.

The concept of coherence can be evaluated in four sub-dimensions: the topic, connectedness, continuum/continuousness, and unity.

The topic is an event, a feeling, thought or situation mentioned in the text. Connectedness means that the sentences in the text are not disconnected and do not contradict each other. Continuum or continuousness is the result of the text being written within a plan. The phrases in the sentences are the continuation of each other. Unity can be thought as the structure that the text forms in a logical order, away from unnecessary details and unfinished expressions.

This study aims to examine the consistency levels of texts written by learners who learn Turkish as a foreign language. The study also aims to compare the levels of coherence of two different types (oriented and free) of texts. The examination of whether these levels differ in terms of determined variables is another issue discussed in this study.

### **2. Method**

The study can be identified as descriptive research that follows the survey method. Document analysis was carried out on the learner texts. The participants of the study are 280 international students from six different universities who are studying at Turkish language teaching centers. There were 163 students with B2 and 117 students with C1 language proficiency levels.

Data collection tools that are used within the scope of the study are: individual recognition form, oriented-writing form, and free-writing form.

### **3. Findings, Discussion and Results**

As a result of the study; it was found that the consistency levels of the oriented texts were generally higher than those written in free subject. The topic of writing is the field in which the learners of Turkish as a foreign language are found to be most sufficient in terms of consistency in both oriented and free texts. In oriented texts, the participants were found to be insufficient in terms of unity; on the other hand, in free texts, the continuum was the most insufficient area.

The results show that the level of consistent text writing varies in terms of some variables like language level, gender, nationality, native languages' family, the type of coming to the language center (paid or scholarship), the number of learnt foreign languages besides Turkish, the duration of living in Turkey, Turkish language learning duration, the number of Turkish friends, mobile phone's language setting, and thinking that learning Turkish is tough.

In the study, it was found that the following did not have a significant effect on the consistency levels of texts written by foreign learners of Turkish: graduation, the situation of watching Turkish television channels, the language of using the Internet, according to Turkish learning goals the field that they think they will need the most, the most difficult field while learning Turkish, the field that they think they are most successful in learning Turkish, the fear of making mistakes in writing Turkish, writing Turkish texts in extracurricular times and writing in the native language in extracurricular times.

#### **Etik Beyanname**

Bu makalede "Yükseköğretim Kurumları Bilimsel Araştırma ve Yayın Etiği Yönergesi" kapsamında belirtilen bütün kurallara uyduğumuzu, "Bilimsel Araştırma ve Yayın Etiğine Aykırı Eylemler" başlığı altında belirtilen eylemlerden hiçbirini gerçekleştirmediğimizi, hiçbir çıkar çatışmasının olmadığını ve oluşabilecek her türlü etik ihlalinde sorumluluğun makale yazarlarına ait olduğunu beyan ederiz.

**Araştırma makalesi:** Ercan-Güven, A. N. & Akpınar, Ş. (2020). Yabancı dil olarak Türkçe öğrenenlerin tutarlı metin yazma düzeylerinin incelenmesi. *Erzincan Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 22(3), 782-801.